TRONIC®

PDF ONLINE
www.lidl-service.com





CONVECTION HEATER TKM 2000 B3
KONVEKTOR TKM 2000 B3
CONVECTEUR TKM 2000 B3

DE AT BE CH

KONVEKTOR

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

⚠ Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder gelegentliche Nutzung geeignet.

NL BE

CONVECTORKACHEL

Bedienings- en veiligheidsinstructies

⚠ Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik.

FR BE CH

CONVECTEUR

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

⚠ Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

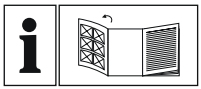
PT

AQUECEDOR CONVETOR

Instruções de utilização e de segurança

⚠ Este produto só é adequado para espaços bem isolados ou para utilização ocasional.

IAN 521075_2601



(DE) (AT) (BE) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(FR) (BE) (CH)

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

(NL) (BE)

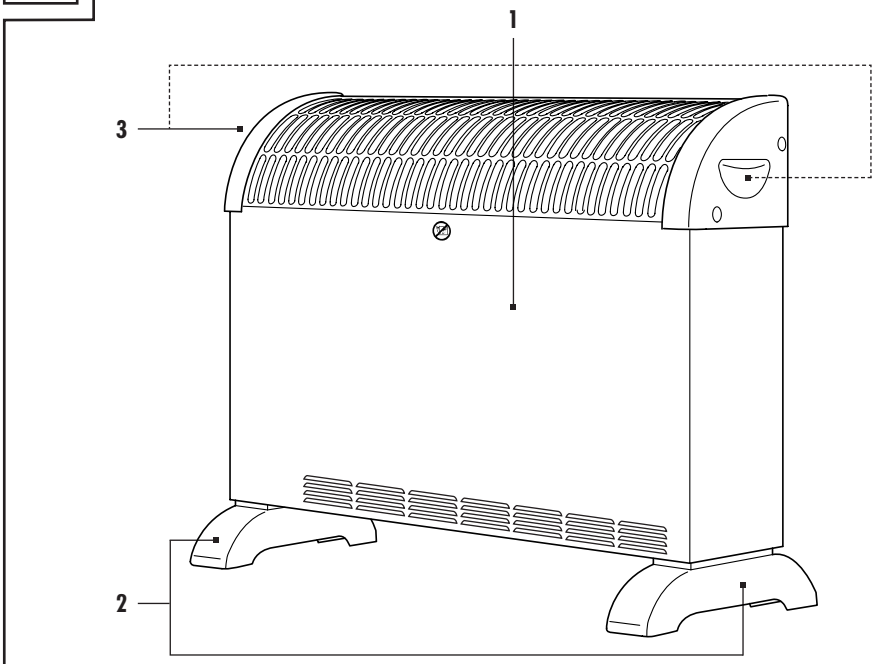
Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

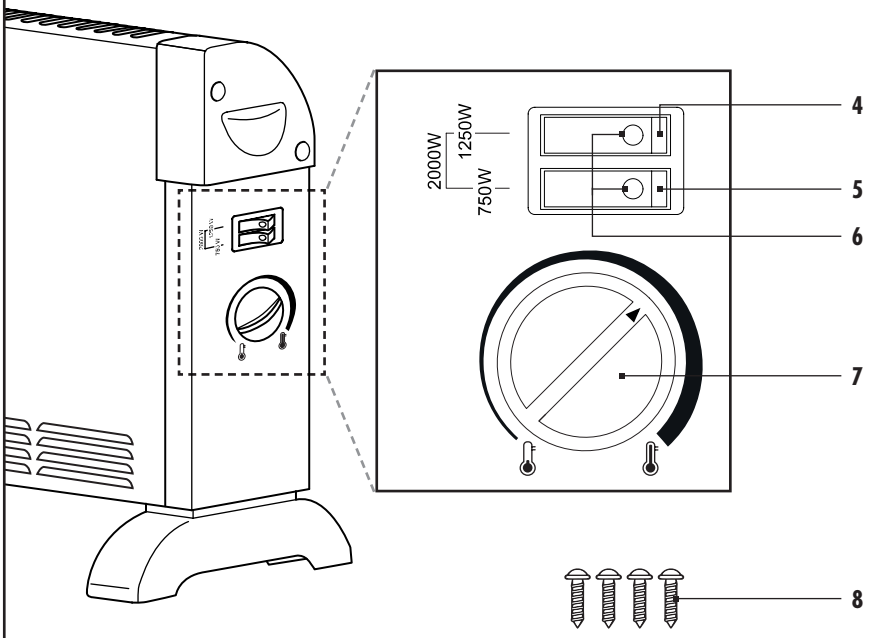
(PT)

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

DE/AT/BE/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/BE/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	13
NL/BE	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	23
PT	Instruções de utilização e de segurança	Página	31

A





1. Bestimmungsgemäße Verwendung 6
1.1 Lieferumfang 6
1.2 Ausstattung 6
1.3 Technische Daten 6

2. Sicherheitshinweise für Raumheizgeräte 7
2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise 8

3. Vor der Inbetriebnahme 9
3.1 Gerät aufstellen 9
3.2 Standfüße montieren 9

4. Inbetriebnahme 9
4.1 Gerät einschalten 9
4.2 Temperaturregler einstellen 10
4.3 Gerät ausschalten 10
4.4 Überhitzungsschutz 10

5. Wartung, Reinigung und Lagerung 10

6. Entsorgung 11

7. Ressourceneffizienz 11
7.1 Verfügbarkeit und Höchstlieferzeiten von Ersatzteilen 11

8. EU-Konformität 11

9. Garantie der ROWI Germany GmbH 11

10. Service 12

KONVEKTOR TKM 2000 B3

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zum Beheizen, während der Übergangszeit, von geschlossenen und trockenen Räumen bestimmt. Es kann als Zusatzheizung oder vorübergehende Heizmöglichkeit in gut isolierten Räumen mit einer Größe von bis zu ca. 20 m^3 verwendet werden. Das Gerät ist ausschließlich als Standgerät zu verwenden. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in Räumen vorgesehen, in denen besondere Bedingungen vorherrschen, wie z. B. korrosive oder explosionsfähige Atmosphäre (Staub, Dampf oder Gas). Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Verwenden Sie das Gerät nur mit montierten Standfüßen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

1.1 Lieferumfang

1 Konvektor 2000 W
1 Bedienungsanleitung
2 Standfüße
4 Schrauben

1.2 Ausstattung

1 Konvektor TKM 2000 B3
2 Standfüße
3 Tragegriffe
4 Kippschalter 2. Heizstufe (1250 W)
5 Kippschalter 1. Heizstufe (750 W)
6 Kontrolllampen
7 Temperaturregler (Thermostat)
8 Selbstbohrende Schrauben (4*12) 

1.3 Technische Daten

Eingangsspannung:	220-240 V~
Netzfrequenz:	50-60 Hz
Bemessungsaufnahme:	1800-2000 W
Leistungsaufnahme	
Heizstufe 1:	750 W
Heizstufe 2:	1250 W
Heizstufe 3:	2000 W
Schutzart:	IP20
Schutzklasse:	I
Netzkabellänge:	1,8 m

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung: TKM 2000 B3

Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung			
Nennwärmeleistung	P_{nom}	1,8-2,0	kW
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	0,75	kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	2,0	kW
Leistungsaufnahme			
Im Aus-Modus	P_{o}	0,000	W
Im Standby-Modus	P_{sm}	0,000	W
Im Leerlauf	P_{idle}	0,000	W
Im Standby-Netzbetrieb	P_{nsm}	0,000	W
Standby-Modus mit Anzeige von Informationen oder Status		[nein]	
Saisonale Raumheizungs-Energieeffizienz im aktiven Modus	$\eta_{S,on}$	85,0	%

Angabe	Einheit
Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	[ja]
mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	[nein]
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	[nein]
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	[nein]

Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)	
Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	[nein]
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	[nein]
mit Fernbedienungsoption	[nein]
mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	[nein]
mit Betriebszeitbegrenzung	[nein]
mit Schwarzkugelsensor	[nein]
selbstlernende Funktion	[nein]
Regelgenauigkeit	[nein]

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
DEUTSCHLAND

2. Sicherheitshinweise für Raumheizgeräte



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.



Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können schwere Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!



WARNUNG! Überhitzungsgefahr!
Um eine Überhitzung des Heizgeräts zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.

- Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose aufgestellt werden.
- Dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- **VORSICHT:** Um eine Gefährdung durch ein unbeabsichtigtes Rücksetzen des Schutztemperaturbegrenzers zu vermeiden, darf das Gerät nicht über eine externe Schaltvorrichtung wie beispielsweise

eine Zeitschaltuhr versorgt werden oder mit einem Stromkreis verbunden sein, der regelmäßig durch eine Einrichtung ein- und ausgeschaltet wird.

- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 50 oder 60 Hz bzw. auf 220 oder 240 V einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf die richtige Frequenz bzw. Spannung ein.
- Nehmen Sie ein heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie sichtbare Beschädigungen feststellen.
- Das Heizgerät muss auf einem festen, flachen und waagerechten Boden aufgestellt werden.

2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG:
Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge und andere brennbare Materialien mindestens 1 m vom Luftauslass entfernt.

- **WARNUNG:** Das Heizgerät darf nicht in kleinen Räumen benutzt werden, die von Personen bewohnt werden, die nicht selbstständig den Raum verlassen können, es sei denn, eine ständige Überwachung ist gewährleistet.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.



Warnung vor heißen Oberflächen!
VORSICHT: Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!
Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet!

3. Vor der Inbetriebnahme

3.1 Gerät aufstellen

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Gerät.

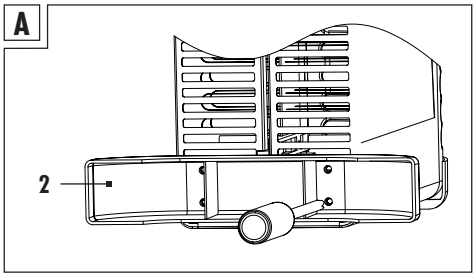
Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Der Boden muss fest, flach und waagerecht sein.
- Es sind vom Gehäuse Mindestabstände von 50 cm seitlich, 100 cm nach oben, 50 cm nach hinten und 50 cm nach vorne einzuhalten.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material auf.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass die Netzanschlussleitung notfalls leicht abgezogen werden kann.
- Temperaturbereich: 0 bis +40 °C
- Luftfeuchtigkeit (keine Kondensation): 5-75 %

Hinweis: Beim Erstgebrauch kann es kurzzeitig zu leichter Geruchsbildung kommen.

3.2 Standfüße montieren

- Platzieren Sie das Gerät mit der Rückseite auf einem standfesten Tisch. Die untere Kante des Gehäuses muss etwas über die Tischkante hinausragen.
- Setzen Sie einen Standfuß **(2)** am Rand des Gehäusebodens an. Zwei Bohrungen am Gehäuse passen genau auf die Löcher des Standfußes **(2)**.
- Schrauben Sie den Standfuß **(2)** handfest mit 2 der mitgelieferten Schrauben **(8)** fest. Überdrehen Sie die Schrauben **(8)** nicht!

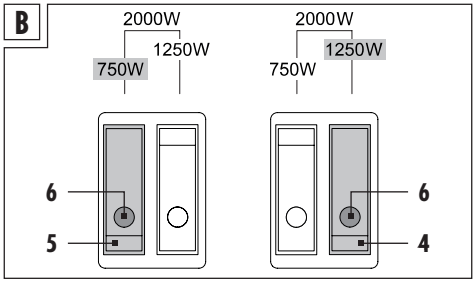


- Wiederholen Sie den Vorgang mit dem zweiten Standfuß **(2)**.
- Stellen Sie sicher, dass die Standfüße **(2)** gerade und fest am Gehäuse sitzen.
- Stellen Sie das Gerät auf die Standfüße **(2)**.

4. Inbetriebnahme

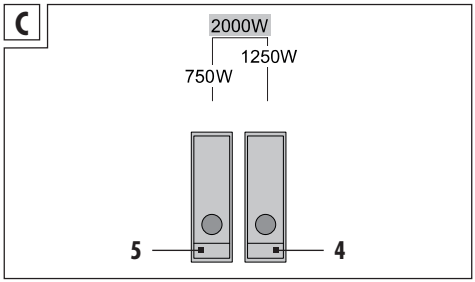
4.1 Gerät einschalten

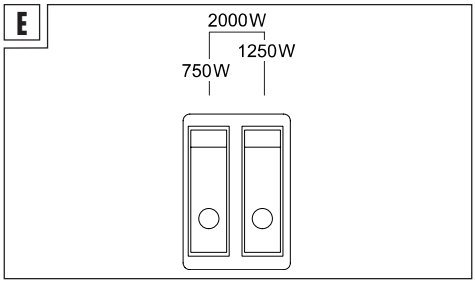
- Schließen Sie das Gerät an eine geerdete, durch einen FI-Schutzschalter abgesicherte Steckdose an.
- Stellen Sie nun den Kippschalter **(4)** oder **(5)** mit der gewünschten Heizleistung auf die Position "Ein".



Hinweis: Die Kontrolllampe **(6)** des jeweils eingesetzten Kippschalters **(4)** bzw. **(5)** leuchtet während des Betriebs.

- Um die Höchstleistung von 2000 W einzustellen, stellen Sie beide Kippschalter **(4)** und **(5)** auf die Position "Ein".



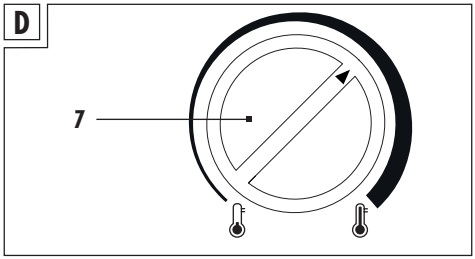


Hinweis:

- Der Konvektor **(1)** heizt erst, wenn der Temperaturregler **(7)** im Uhrzeigersinn bis zu einem hörbaren Klicken gedreht wurde.
- Die Kontrolllampe **(6)** des jeweils eingesetzten Kippschalters **(4)** bzw. **(5)** leuchtet während des Betriebs.
- Die Kontrolllampen **(6)** erlöschen erst wenn der Temperaturregler **(7)** sich auf der " " Position befindet.

4.2 Temperaturregler einstellen

- Starten Sie das Gerät, indem Sie mit Hilfe der Kippschalter **(4)** und **(5)** die gewünschte Heizleistung einstellen.
- Drehen Sie den Temperaturregler **(7)** im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.



- Wurde die gewünschte Temperatur erreicht, drehen Sie den Temperaturregler **(7)** so weit gegen den Uhrzeigersinn zurück, bis Sie ein deutliches Klicken hören. Die Kontrolllampe/-n **(6)** erlöschen.
- Ein integrierter mechanischer Thermostat schaltet die Heizfunktion und die Kontrolllampe/-n nun automatisch ein/aus.

4.3 Gerät ausschalten

- Stellen Sie beide Kippschalter **(4)** und **(5)** auf die Position "Aus". Die Kontrolllampen **(6)** an den Kippschaltern **(4)** und **(5)** gehen aus.
- Stellen Sie den stufenlosen Temperaturregler **(7)** auf die Position " ".
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

⚠ Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie es abdecken oder wegstellen.

4.4 Überhitzungsschutz

Dieses Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Wenn das Gerät zu heiß wird, schaltet sich das Heizelement automatisch aus.

- Schalten Sie das Gerät ab, indem Sie die Kippschalter **(4)** und **(5)** auf die Position "Aus" stellen und den Temperaturregler **(7)** auf die Position " ".
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät mindestens 10 Minuten abkühlen.
- Überprüfen Sie die Lufteingangs- und Luftausgangsöffnungen und beseitigen Sie die Ursache der Überhitzung, bevor Sie das Gerät erneut in Betrieb nehmen.

⚠ ACHTUNG! Überhitzung hat in der Regel einen Grund! Sie kann Brandgefahr bedeuten!

- Kontrollieren Sie, ob das Gerät seine Wärme ausreichend abgeben kann: Ist das Gerät abgedeckt oder steht es zu dicht an einer Wand oder einem anderen Hindernis?
- Beseitigen Sie, wenn möglich, das Problem oder wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Service").
- Auch wenn Sie keine Ursache finden können, aber der Überhitzungsschutz ein weiteres Mal auslöst, müssen Sie das Gerät ausschalten und sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Service") wenden.

5. Wartung, Reinigung und Lagerung

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und vor jeder Reinigung oder bei Betriebsstörungen!
- Reinigen Sie das Gerät ausschließlich im ausgeschalteten und kalten Zustand.
- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des

Gerätes zu vermeiden.

- Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel. Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungsmittel.
- Entfernen Sie Staubablagerungen am Luftauslass mit einem Staubsauger.
- Bewahren Sie das Gerät in einer trockenen Umgebung auf.

6. Entsorgung



Die verwendeten Verpackungsmaterialien können über die örtlichen Recyclingstellen entsorgt werden.







Diese Logos gelten nur für Spanien.





Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Die durchgestrichene Mülltonne weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll, sondern über kommunale Sammelstellen zur stofflichen Verwertung! Sie sind **verpflichtet,** Altgeräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen.

Möglichkeiten zur **kostenlosen** Entsorgung bzw. Rückgabe des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung, im Internet sowie im Laden selbst, wo Sie dieses Gerät erworben haben. Unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, ist LIDL zur **unentgeltlichen** Rücknahme von bis zu drei Altgeräten verpflichtet, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Achten Sie darauf, dass Sie für die Löschung sämtlicher personenbezogener Daten von Ihrem Altgerät selbst verantwortlich sind.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

7. Ressourceneffizienz

Dieses Produkt ist auf eine lange Nutzungsdauer und einfache Wartung ausgelegt. Zur Instandhaltung des Produkts sind ausgewählte Ersatzteile auch nach dem Kauf verfügbar.

7.1 Verfügbarkeit und Höchstlieferzeiten von Ersatzteilen

Details zur Ersatzteilverfügbarkeit finden Sie auf unserer Website: https://rowi-group.com/produktinformationen/PartsInfo_IAN_521075.pdf
oder erhalten Sie direkt über unsere Service-Hotline.

Lidl-services@rowi-group.com
Service-Hotline: +800 7694 7694
(kostenlos aus dem Festnetz)

HINWEIS: Bitte beachten Sie, dass der Einbau von Ersatzteilen ausschließlich durch geschultes Fachpersonal erfolgen sollte. Selbst vorgenommene Reparaturen haben den Verlust der Garantie zur Folge und führen zu erheblichen Sicherheitsrisiken.

8. EU-Konformität

CE Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.

9. Garantie der ROWI Germany GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen
Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche
Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang
Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall
Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 521075_2601) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

10. Service
Sollten beim Betrieb Ihres ROWI Germany-Produktes Probleme auftreten, gehen Sie bitte wie folgt vor:

Kontaktaufnahme
Das ROWI Germany Service-Team erreichen Sie unter:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
DEUTSCHLAND
Lidl-services@rowi-group.com
Service-Hotline: +800 7694 7694
(kostenlos aus dem Festnetz)

IAN 521075_2601

Die meisten Probleme können bereits im Rahmen der kompetenten, technischen Beratung unseres Service-Teams behoben werden.

1. Utilisation conforme 14
1.1 Contenu de livraison 14
1.2 Équipement 14
1.3 Données techniques 14

2. Consignes de sécurité pour les appareils de chauffage 15
2.1 Consignes générales de sécurité 16

3. Avant la mise en service 17
3.1 Mise en place du dispositif 17
3.2 Assembler les pieds 17

4. Mise en service 17
4.1 Allumer l'appareil 17
4.2 Régler le thermostat 18
4.3 Éteindre l'appareil 18
4.4 Protection anti-surchauffe 18

5. Maintenance, nettoyage et stockage 18

6. Mise au rebut 19

7. Efficacité des ressources 19
7.1 Disponibilité et délais maximaux de livraison des pièces de rechange 19

8. Conformité UE 19

9. Garantie de ROWI Germany GmbH pour la France 19

10. Garantie de ROWI Germany GmbH pour la Belgique 20

11. Service 21

CONVECTEUR TKM 2000 B3

1. Utilisation conforme

Cet appareil n'est conçu que pour chauffer des pièces fermées et sèches pendant la période transitoire. Il peut être utilisé comme chauffage supplémentaire ou comme option de chauffage temporaire dans des locaux bien isolés d'une taille allant jusqu'à environ 20 m^3. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé dans des pièces dans lesquelles règnent des conditions particulières comme une atmosphère corrosive ou explosive (poussière, vapeur ou gaz). N'utilisez pas l'appareil à l'air libre. N'utilisez l'appareil que lorsque les pieds sont montés. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil n'est pas considérée comme conforme et présente des risques importants d'accident. Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages résultants d'une utilisation impropre. L'appareil est destiné à un usage privé et non à un usage commercial.

1.1 Contenu de livraison

1 Convecteur 2000 W
1 Instructions d'utilisation
2 Pieds d'appui
4 Vis

1.2 Équipement

1 Convecteur TKM 2000 B3
2 Pieds d'appui
3 Poignées de transport
4 Interrupteur à bascule niveau 2 de chauffage (1250 W)
5 Interrupteur à bascule niveau 1 de chauffage (750 W)
6 Voyants de contrôle
7 Régulateur de température (thermostat)
8 Vis autoperceuses (4*12)

1.3 Données techniques

Tension d'entrée:	220-240 V~
Fréquence du réseau:	50-60 Hz
Puissance nominale:	1800-2000 W
Puissance de chauffage	
Niveau de chauffage 1:	750 W
Niveau de chauffage 2:	1250 W
Niveau de chauffage 3:	2000 W
Type de protection:	IP20
Classe de protection:	I
Longueur du câble:	1,8 m

Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

Référence(s) du modèle : TKM 2000 B3

Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
Puissance thermique			
Puissance thermique nominale	P_{nom}	1,8-2,0	kW
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	0,75	kW
Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	2,0	kW
Consommation électrique			
En mode arrêt	P_o	0,000	W
En mode veille	P_{sm}	0,000	W
Au ralenti	P_{idle}	0,000	W
En mode veille sur secteur	P_{nsm}	0,000	W
Mode veille avec affichage d'informations ou de l'état			[non]
Efficacité énergétique saisonnière du chauffage des locaux en mode actif	$\eta_{S,on}$	85,0	%

Caractéristique	Unité
Type de contrôle de la puissance thermique/ de la température de la pièce (sélectionner un seul type)	
contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	[non]
contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	[non]
contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	[oui]
contrôle électronique de la température de la pièce	[non]
contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier	[non]
contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire	[non]

Autres options de contrôle
(sélectionner une ou plusieurs options)

contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	[non]
contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	[non]
option contrôle à distance	[non]
contrôle adaptatif de l'activation	[non]
limitation de la durée d'activation	[non]
capteur à globe noir	[non]
fonctionnalité d'auto-apprentissage	[non]
précision du contrôle	[non]

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
ALLEMAGNE

2. Consignes de sécurité pour les appareils de chauffage



Lisez toutes les recommandations et consignes de sécurité.



Un non-respect des recommandations et consignes de sécurité peut causer des blessures sérieuses et/ou des dommages matériels.

Conservez toutes les recommandations et consignes de sécurité pour pouvoir y revenir ultérieurement !



Avertissement ! Risque de surchauffe !
Pour éviter toute surchauffe du radiateur, il ne doit pas pas être couvert.

- Le chauffage ne doit pas être installé directement sous une prise murale.
- N'utilisez jamais ce chauffage à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- Si le câble d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son service après-vente ou par une personne également qualifiée pour éviter toute mise en danger.

- **ATTENTION :** Afin d'éviter tout risque de réinitialisation involontaire du limiteur de température de protection, l'appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe tel qu'une minuterie, ni relié à un circuit électrique régulièrement ouvert et fermé à l'aide d'un appareil.
- L'utilisateur n'a pas à intervenir pour régler le produit sur 50 ou 60 Hz, resp. sur 220 ou 240 V. Le produit se règle automatiquement sur la fréquence ou la tension justes.
- Ne mettez pas en service un appareil ayant subi une chute.
- Ne pas utiliser en cas de signes visibles d'endommagement sur l'appareil de chauffage.
- L'appareil de chauffage doit être installé sur un sol solide, plat et horizontal.

2.1 Consignes générales de sécurité



Avertissement :
Pour réduire le risque d'incendie, maintenez les textiles, rideaux et autres matériaux inflammables à au moins 1 m de la sortie d'air.

- **Avertissement :** Le chauffage ne doit pas être utilisé dans de petites pièces occupées par des personnes qui ne peuvent pas quitter la pièce si une surveillance constante n'est pas assurée.

- Cet appareil peut cependant être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou n'ayant pas d'expérience et/ou de connaissances suffisantes, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été instruits pour utiliser l'appareil dans des conditions de sécurité appropriées et s'ils comprennent les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus éloignés du produit sauf s'ils font l'objet d'une surveillance constante.
- Les enfants à partir de 3 ans et de moins de 8 ans ne peuvent allumer et éteindre l'appareil que s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de la manière sûre de l'utiliser et qu'ils en comprennent les dangers, à condition que l'appareil soit dans une position d'utilisation normale.
- Les enfants à partir de 3 ans et de moins de 8 ans ne sont pas autorisés à brancher la prise mâle dans la prise, à régler l'appareil, à le nettoyer et/ou l'utilisateur n'est pas autorisé à réaliser lui-même la maintenance du produit.

Mise en garde contre les surfaces chaudes !

ATTENTION : Certaines parties du produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une prudence toute particulière devra être respectée en présence d'enfants ou de personnes vulnérables.

Danger de mort du fait d'un courant électrique !

Le contact avec des câbles ou des composants sous tension présente un danger pour la vie !

L'appareil ne convient que pour une utilisation en intérieur !

3. Avant la mise en service

3.1 Mise en place du dispositif

- Retirez de l'appareil tout le matériel d'emballage et toutes les sécurités de transport.

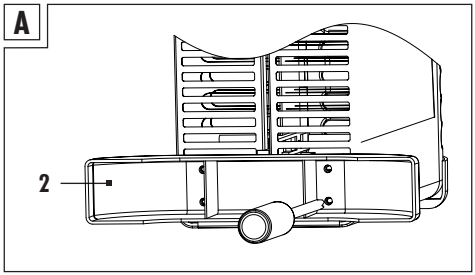
Pour que l'appareil fonctionne de manière sûre et sans défaut, le lieu d'installation doit remplir les conditions suivantes :

- Le sol doit être stable, plat et sans inégalités.
- Une distance minimale de 50 cm sur le côté, de 100 cm vers le haut, de 50 cm vers l'arrière et de 50 cm vers l'avant doit être respectée par rapport au boîtier.
- Ne placez pas l'appareil dans un environnement chaud, mouillé ou très humide, ou à proximité de matériaux inflammables.
- La prise de courant doit être facilement accessible et, en cas de besoin, le câble d'alimentation doit pouvoir être facilement retiré.
- Plage de températures : 0 à +40 °C
- Humidité de l'air (sans condensation) : 5 - 75 %

Remarque : Lors de la première utilisation, une légère odeur peut se dégager pendant une courte période.

3.2 Assembler les pieds

- Placez le dos de l'appareil sur une table stable. Le bord inférieur du boîtier doit dépasser légèrement du bord de la table.
- Placez un pied d'appui **(2)** sur le bord du fond du boîtier. Deux trous sur le boîtier correspondent exactement aux trous du pied **(2)**.
- Fixez à la main le pied d'appui **(2)** à l'aide de 2 vis **(8)** fournies. Ne serrez pas trop les vis **(8)** !

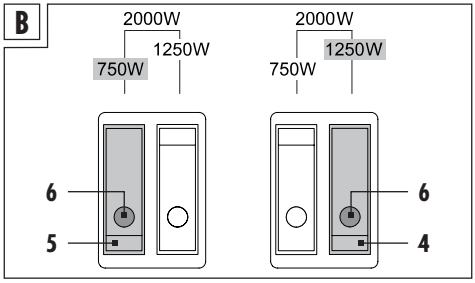


- Répétez l'opération avec le deuxième pied d'appui **(2)**.
- Veillez à ce que les pieds **(2)** soient droits et solidement fixés au boîtier.
- Placez l'appareil sur ses pieds d'appui **(2)**.

4. Mise en service

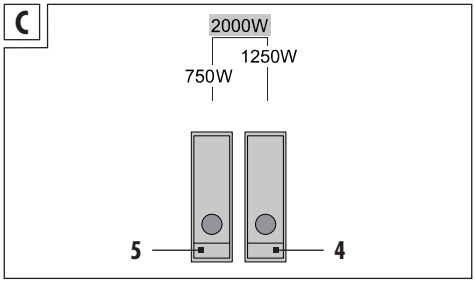
4.1 Allumer l'appareil

- Branchez l'appareil à une prise de courant reliée à la terre et protégée par un disjoncteur différentiel FI.
- Réglez l'interrupteur à bascule **(2)** ou **(5)** sur la position « Marche » avec la puissance de chauffage souhaitée.



Remarque : La lampe **(6)** de l'interrupteur à bascule **(4)** ou **(5)** utilisé s'allume pendant le fonctionnement.

- Pour régler la puissance maximale de 2000 W, mettez les deux interrupteurs **(4)** et **(5)** en position « Marche ».

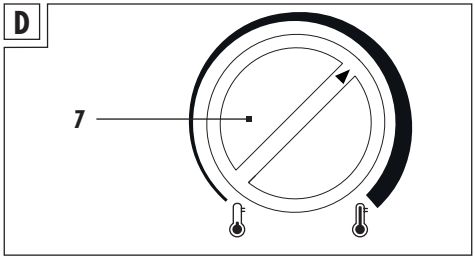


Remarque :

- Le convecteur **(1)** ne chauffe que lorsque le bouton de réglage de la température **(7)** a été tourné dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'on entende un clic.
- La lampe **(6)** de l'interrupteur à bascule **(4)** ou **(5)** utilisé s'allume pendant le fonctionnement.
- Les lampes témoins **(6)** ne s'éteignent que lorsque le régulateur de température **(7)** se trouve en position " ".

4.2 Régler le thermostat

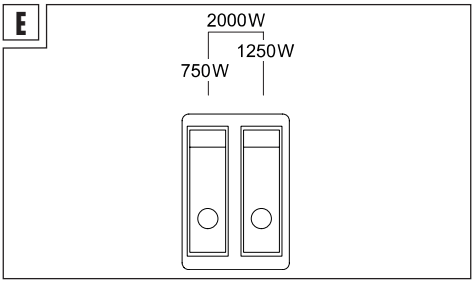
- Démarrez l'appareil en réglant la puissance de chauffage souhaitée à l'aide des interrupteurs à bascule **(4)** et **(5)**.
- Tournez le régulateur de température **(7)** dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.



- Lorsque la température souhaitée est atteinte, tournez le régulateur de température **(7)** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un clic distinct. Le(s) voyant(s) de contrôle **(6)** s'éteint/s'éteignent.
- Un thermostat mécanique intégré allume/éteint désormais automatiquement la fonction de chauffage et le(s) voyant(s).

4.3 Éteindre l'appareil

- Réglez les deux interrupteurs à bascule **(4)** et **(5)** sur la position « Arrêt ». Les voyants **(6)** des interrupteurs à bascule **(4)** et **(5)** s'éteignent.



- Réglez sur la position " " l'interrupteur rotatif à réglage continu du régulateur de température **(7)**.
- Retirez le cordon d'alimentation de la prise de courant.

⚠ Attendez que l'appareil refroidisse avant de le recouvrir ou de le déplacer.

4.4 Protection anti-surchauffe

Cet appareil est équipé d'une protection anti-surchauffe. Lorsque l'appareil est trop chaud , l'élément chauffant s'arrête automatiquement.

- Éteignez l'appareil en plaçant les interrupteurs à bascule **(4)** et **(5)** en position « Arrêt » et le régulateur de température **(7)** en position " ".
- Retirez le cordon d'alimentation de la prise de courant.
- Faites refroidir l'appareil pendant au moins 10 minutes.
- Vérifiez les ouvertures de sorties et d'entrée d'air et éliminez la cause de la surchauffe avant de remettre l'appareil en marche.

⚠ ATTENTION ! Une surchauffe a général-ementune cause ! Elle peut signifier risque d'incendie.

- Vérifiez si l'appareil produit suffisamment de chaleur : L'appareil est-il recouvert ou est-il situé trop près d'un mur ou d'un autre obstacle ?
- Éliminez le problème , si possible , ou adressez- vous au service d'assistance en ligne (voir chapitre « Service »).
- Même si vous ne pouvez pas trouver de cause , mais que la protection anti-surchauffe se déclenche encore une fois , vous devez arrêter l'appareil et contacter le service d'assistance en ligne (voir chapitre « Service »).

5. Maintenance, nettoyage et stockage

- Retirez toujours la fiche secteur lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant nettoyage ou en cas de dysfonctionnement !
- Nettoyez l'appareil uniquement lorsqu'il est arrêté et refroidi.
- Assurez-vous que, lors du nettoyage, aucune humidité ne pénètre dans l'appareil, pour empêcher tout endommagement irréparable de l'appareil.

- Nettoyez le boîtier exclusivement avec un linge légèrement humide et un détergent doux. N'utilisez en aucun cas de produit de nettoyage tranchant et / ou pouvant générer des éraflures.
- Éliminez les dépôts de poussière sur la grille de protection en utilisant un aspirateur.
- Conservez l'appareil dans un environnement sec.

6. Mise au rebut

Les matériaux d'emballage utilisés peuvent être éliminés auprès des centres de recyclage locaux.

Ces logos ne sont valables que pour l'Espagne.







Le logo Triman n'est valable qu'en France.

Ce produit est soumis à la directive européenne 2012/19/UE. Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères, mais dans des centres de collecte communaux pour le recyclage des matériaux ! Pour connaître les possibilités d'élimination de l'appareil usagé, veuillez vous adresser à l'administration de votre commune ou de votre ville.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Pour en savoir plus : www.quefairedemesdechets.fr



Respectez le marquage des matériaux d'emballage lors du tri des déchets, ceux-ci sont marqués par des abréviations (a) et des numéros (b) ayant la signification suivante : 1-7 : Plastiques/20-22: Papier et carton/80-98 : matériaux composites.

7. Efficacité des ressources

Ce produit est conçu pour une longue durée de vie et un entretien facile. Pour l'entretien du produit, des pièces de rechange sélectionnées sont disponibles même après l'achat.

7.1 Disponibilité et délais maximaux de livraison des pièces de rechange

Vous trouverez des informations détaillées sur la disponibilité des pièces de rechange sur notre site Web:
https://rowi-group.com/produktinformationen/PartsInfo_IAN_521075.pdf
ou directement auprès de notre service d'assistance téléphonique.

Lidl-services@rowi-group.com
Service d'assistance en ligne : +800 7694 7694
(gratuit à partir d'un poste fixe)

REMARQUE : Veuillez noter que le montage des pièces de rechange doit être effectué exclusivement par du personnel qualifié. Les réparations effectuées par vous-même entraînent la perte de la garantie et peuvent causer des risques considérables pour la sécurité.

8. Conformité UE

Ce produit satisfait aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.

9. Garantie de ROWI Germany GmbH pour la France

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation
Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation
Le bien est conforme au contrat :
1° S´il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation
L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil
Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil
L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

10. Garantie de ROWI Germany GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,
Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie
La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse d'origine. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement ou le prix d'achat sera remboursé par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie nécessite dans un délai de trois ans la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés
L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie
L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. connecteur, accu ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN 521075_2601) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, sur la page de garde de votre manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous de produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité cidessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.

11. Service

Si des problèmes devaient surgir lors du fonctionnement de votre produit de ROWI Germany, veuillez suivre la procédure suivante :

Prise de contact

Vous pouvez contacter l'équipe de service aprèsvente de ROWI Germany ainsi :

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
ALLEMAGNE
Lidl-services@rowi-group.com
Service d'assistance en ligne : +800 7694 7694
(gratuit à partir d'un poste fixe)

IAN 521075_2601

Les problèmes peuvent, dans leur grande majorité, être déjà résolus dans le cadre du service de conseil technique compétent de notre équipe de service après-vente.

1. Beoogd gebruik 24
1.1 Leveringsomvang 24
1.2 Uitrusting 24
1.3 Technische gegevens 24

2. Veiligheidsvoorschriften voor kachels 25
2.1 Algemene veiligheidsinstructies 26

3. Voor ingebruikname 27
3.1 Apparaat instellen 27
3.2 Aanpassen van de voeten 27

4. Ingebruikname 27
4.1 Apparaat inschakelen 27
4.2 Thermostaat instellen 28
4.3 Apparaat uitschakelen 28
4.4 Oververhittingsbescherming 28

5. Onderhoud, reiniging en opslag 28

6. Afvalverwijdering 29

7. Efficiënt gebruik van hulpbronnen 29
7.1 Beschikbaarheid en maximale levertijden van reserveonderdelen 29

8. EU-conformiteit 29

9. Garantie van ROWI Germany GmbH 29

10. Service 30

CONVECTORKACHEL TKM 2000 B3

1. Beoogd gebruik

Dit apparaat is enkel bestemd voor het verwarmen, tijdens de overgangsperiode, van gesloten en droge ruimtes. Het kan als extra of tijdelijke verwarming in goed geïsoleerde ruimtes met een oppervlakte tot ca. 20 m^3 worden gebruikt. Het apparaat mag alleen als stand-alone apparaat worden gebruikt. Het apparaat is niet voorzien voor het gebruik in ruimtes waarin bijzondere voorwaarden overheersen, zoals bijv. corrosieve of ontplofbare atmosfeer (stof, damp of gas). Gebruik het apparaat nooit in open lucht. Gebruik het toestel alleen met de voeten gemonteerd. Elk ander gebruik of wijziging van het apparaat geldt als niet reglementair en houdt ernstige gevaren in op ongevallen. Voor schade ontstaan uit onreglementair gebruik zijn we niet aansprakelijk. Het toestel is enkel voor particulier gebruik bedoeld en niet voor commercieel gebruik.

1.1 Leveringsomvang

1 Convectorkachel 2000 W
1 Gebruiksaanwijzing
2 Voeten
4 Schroeven

1.2 Uitrusting

1 Convectorkachel TKM 2000 B3
2 Voeten
3 Draaggrepen
4 Tuimelschakelaar 2. Verwarmingsniveau (1250 W)
5 Tuimelschakelaar 1. Verwarmingsniveau (750 W)
6 Controlelampjes
7 Verwarmingsregelaar (thermostaat)
8 Zelfborende schroeven (4*12) 

1.3 Technische gegevens

Ingangsspanning:	220-240 V~
Netfrequentie:	50-60 Hz
Ingangsvermogen:	1800-2000 W
Opgenomen vermogen	
Verwarmingsniveau 1:	750 W
Verwarmingsniveau 2:	1250 W
Verwarmingsniveau 3:	2000 W
Veiligheidssoort:	IP20
Veiligheidsklasse:	I
Kabellengte:	1,8 m

Informatie-eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming

Typeaanduiding(en): TKM 2000 B3

Item	Symbool	Waarde	Eenheid
Warmteafgifte			
Nominale warmteafgifte	P_{nom}	1,8-2,0	kW
Minimale warmteafgifte (indicatief)	P_{min}	0,75	kW
Maximale continue warmteafgifte	$P_{max,c}$	2,0	kW
Stroomverbruik			
In uitgeschakelde modus	P_o	0,000	W
In stand-bymodus	P_{sm}	0,000	W
Inactief	P_{idle}	0,000	W
In stand-by netvoeding	P_{nsm}	0,000	W
Stand-bymodus met weergave van informatie of status			[neen]
Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming in actieve modus	$\eta_{S,on}$	85,0	%

Item	Eenheid
Type warmteafgifte/sturing kamertemperatuur (selecteer één)	
Eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur	[neen]
Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur	[neen]
Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat	[ja]
Met elektronische sturing van de kamertemperatuur	[neen]
Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaa	[neen]
Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar	[neen]

Andere sturingsopties (meerdere selecties mogelijk)

Sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheids-detectie	[neen]
Sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie	[neen]
Met de optie van afstandsbediening	[neen]
Met adaptieve sturing van de start	[neen]
Met beperking van de werkingstijd	[neen]
Met black-bulbsensor	[neen]
zelflerende functionaliteit	[neen]
controlenauwkeurigheid	[neen]

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
DUITSLAND

2. Veiligheidsvoorschriften voor kachels



Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen.



Verzuim tegen het naleven van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kunnen ernstige letsels en/of materiële schade veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwij- zingen voor de toekomst!



WAARSCHUWING! Gevaar voor oververhitting!
Om een oververhitting van het verwarmingsapparaat te vermijden, mag het verwarmingsapparaat niet worden afgedekt.

- Het verwarmingsapparaat mag niet onmiddellijk onder een wandstekkerdoos worden opgesteld.
- Gebruik het verwarmingsapparaat nooit in de onmiddellijke omgeving van een badkuip, een douche of een zwembad.
- Als de netaansluitkabel van dit apparaat beschadigd is, moet hij door de fabrikant of zijn klantendienst of een dergelijke gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaren te vermijden.
- **LET OP:** Om gevaar als gevolg van een onbedoelde reset van de beschermende temperatuurbegrenzer te voorkomen, mag het toestel niet worden gevoed door een extern schakelapparaat,

zoals een timer, of worden aangesloten op een circuit dat regelmatig door een apparaat wordt in- en uitgeschakeld.
- De gebruiker hoeft niets te doen om het product in te stellen op 50 of 60 Hz, of op 220 of 240 V. Het product stelt zich automatisch op de juiste frequentie of spanning in.
- Stel een gevallen toestel niet in bedrijf.
- Niet gebruiken als er zichtbare tekenen van schade aan het verwarmingstoestel zijn.
- Het verwarmingstoestel moet op een stevige, vlakke en waterpas vloer worden geplaatst.

2.1 Algemene veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING:
Om het risico van brand te verminderen, moet u textiel, gordijnen en andere brandbare materialen op minstens 1 m afstand van de luchtuitlaat houden.

- **WAARSCHUWING:** Het verwarmingsapparaat mag niet in kleine ruimtes worden gebruikt, die door personen worden bewoond, die niet zelfstandig de kamer kunnen verlaten, hetzij een permanente controle is gegarandeerd.
- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, evenals door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt als deze onder toezicht staan of werden ingelicht over het veilig gebruik van het apparaat en de daaruit ontstane gevaren.
- Kinderen mogen niet spelen met het apparaat.
- Reiniging Gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Kinderen jonger dan 3 jaar moeten buiten het bereik worden gehouden, hetzij ze voortdurend worden gecontroleerd.
- Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat enkel in- en uitschakelen als ze onder toezicht staan of werden ingelicht over het veilig gebruik van het apparaat en de daaruit ontstane gevaren, verondersteld dat het apparaat in zijn normale gebruikspositie is geplaatst of geïnstalleerd.
- Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen de stekker niet in het stopcontact steken, het apparaat niet regelen, het apparaat niet reinigen en/of het onderhoud door de gebruiker niet uitvoeren.



Waarschuwing voor warme oppervlakken!
LET OP: Sommige onderdelen van het product kunnen zeer warm worden en brandwonden veroorzaken. Bijzondere voorzichtigheid is geboden als kinderen en personen aanwezig zijn die bescherming nodig hebben.

Levensgevaar door elektrische stroom!
Bij contact met onder spanning staande kabels of componenten bestaat er levensgevaar!

Het apparaat is alleen geschikt voor werking binnen!

3. Voor ingebruikname

3.1 Apparaat instellen

- Haal alle verpakkingsmateriaal en transportbeveiligingen van het toestel.

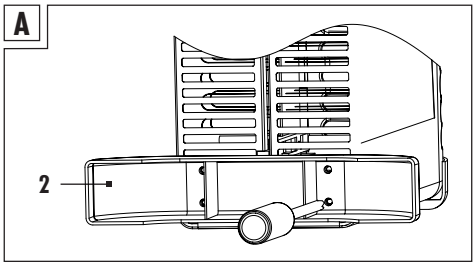
Voor een veilig en storingsvrij gebruik van het toestel moet de plaats van opstelling voldoen aan de volgende voorwaarden:

- De vloer moet stevig, vlak en waterpas zijn.
- Gemeten vanaf het huis van het toestel moet er een minimale vrije ruimte zijn van 50 cm aan de zijkanten, 100 cm aan de bovenkant, 50 cm aan de achterkant en 50 cm aan de voorkant.
- Het toestel niet opstellen in een warme, natte of zeer vochtige omgeving of in de buurt van brandbare materialen.
- Om de voedingskabel in geval van nood gemakkelijk te kunnen uittrekken, moet het stopcontact goed toegankelijk zijn.
- Temperatuurbereik: 0 tot +40 °C
- Luchtvochtigheid (geen condensatie): 5-75 %

Aanwijzing: Tijdens het eerste gebruik kan er zich even een lichte geurvorming voordoen.

3.2 Aanpassen van de voeten

- Leg het toestel met de achterkant op een stabiele tafel. De onderkant van het huis moet iets uitsteken over de rand van de tafel.
- Plaats een voet **(2)** aan de rand van de bodem van het huis. Twee gaten in de behuizing passen precies op de gaten van de standaard **(2)**.
- Schroef de standaard **(2)** handvast met 2 van de meegeleverde schroeven **(8)** . De schroeven **(8)** nooit te strak aantrekken!

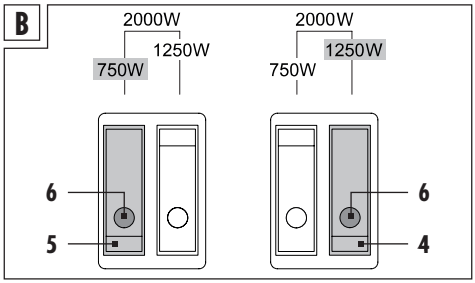


- Doe hetzelfde met de tweede voet **(2)**.
- Controleer of de voeten **(2)** recht en vast aan het huis zijn bevestigd.
- Plaats het toestel op de voeten **(2)**.

4. Ingebruikname

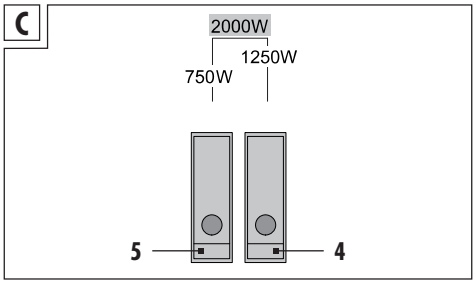
4.1 Apparaat inschakelen

- Sluit het toestel aan op een stopcontact dat met een aardlekschakelaar is beveiligd.
- Zet de tuimelschakelaar **(4)** of **(5)** voor het gewenste verwarmingsniveau in de stand 'Aan'.



Aanwijzing: Als er een tuimelschakelaar **(4)** of **(5)** in gebruik is, zal ook het lampje **(6)** van die schakelaar branden.

- Voor het hoogste verwarmingsniveau van 2000 W moet u beide tuimelschakelaars **(4)** en **(5)** in de stand 'Aan' zetten.

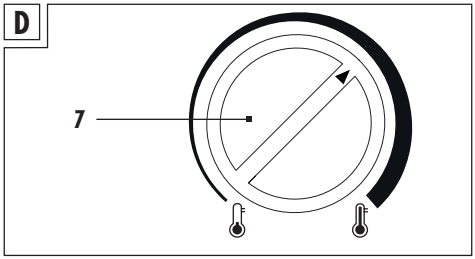


Aanwijzing:

- De convector **(1)** verwarmt pas wanneer de temperatuurregelaar **(7)** met de wijzers van de klok mee is gedraaid, totdat een hoorbare klik te horen is.
- Als er een tuimelschakelaar **(4)** of **(5)** in gebruik is, zal ook het lampje **(6)** van die schakelaar branden.
- De controlelampjes **(6)** gaan alleen uit wanneer de temperatuurregelaar **(7)** in de stand " " staat.

4.2 Thermostaat instellen

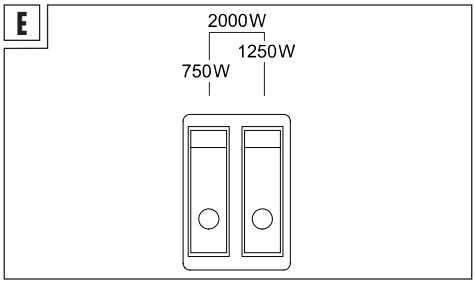
- Het toestel inschakelen door met de tuimelschakelaars **(4)** en **(5)** het gewenste verwarmingsniveau te kiezen.
- Draai de thermostaat **(7)** met de wijzers van de klok mee tot aan de aanslag.



- Als de gewenste temperatuur bereikt is, draait u de thermostaat **(7)** weer terug tot u een duidelijk klikgeluid hoort. Controlelamje(s) **(6)** gaat/gaan uit.
- Een geïntegreerde mechanische thermostaat schakelt nu automatisch de verwarmingsfunctie en de controlelamp(en) aan/uit.

4.3 Apparaat uitschakelen

- Zet de beide tuimelschakelaars **(4)** en **(5)** in de stand 'Uit'. De controlelampjes **(6)** van de tuimelschakelaars **(4)** en **(5)** gaan uit.



- Draai de draaischakelaar van de traploos regelbare thermostaat **(7)** in de stand " ".
- Trek de voedingskabel uit het stopcontact.

⚠ Wacht met afdekken of opbergen van het toestel tot het is afgekoeld.

4.4 Oververhittingsbescherming

Dit apparaat is uitgerust met een oververhittingsbescherming. Als het apparaat te warm wordt, schakelt het verwarmingselement automatisch uit.

- U schakelt het toestel uit door de tuimelschakelaars **(4)** en **(5)** in de stand 'Uit' te zetten en de draaischakelaar **(7)** op de stand " " te draaien.
- De voedingskabel uit het stopcontact trekken.
- Laat het apparaat minstens 10 minuten afkoelen.
- Controleer de luchtingangs- en luchtuitgangsopeningen en verhelp de oorzaak van de oververhitting alvorens u het apparaat opnieuw in werking neemt.

⚠ OPGELET! Oververhitting heeft normaal een reden! Ze kan brandgevaar betekenen!

- Controleer of het apparaat zijn warmte voldoende kan afgeven: Is het apparaat afgedekt of staat het te dicht tegen een wand of een andere hindernis? Zijn de roosters aan de voor- of achterzijde vrij? Wordt de ventilator geblokkeerd?
- Verhelp, indien mogelijk, het probleem of neem contact op met de service hotline (zie hoofdstuk 'Service').
- Ook als u geen oorzaak kunt vinden, maar de oververhittingsbeveiliging een tweede keer activeert, moet u het apparaat uitschakelen en contact opnemen met de service hotline (zie hoofdstuk 'Service').

5. Onderhoud, reiniging en opslag

- Trek steeds de netstekker uit als het apparaat niet in gebruik is en voor elke reiniging of als er bedrijfsstoringen optreden!
- Reinig het apparaat uitsluitend in uitgeschakelde en koude toestand.
- Verzeker dat bij de reiniging geen vocht in het apparaat binnendringt om een onherstelbare beschadiging van het apparaat te vermijden.
- Reinig de behuizing uitsluitend met een licht vochtige doek en een mild afwasmiddel. Gebruik in geen geval scherpe en/of krassende reinigingsmiddelen.
- Verwijder stofafzettingen op het veiligheidsrooster met een stofzuiger.
- Bewaar het apparaat in een droge omgeving.

6. Afvalverwijdering

Het gebruikte verpakkingsmateriaal kan via de plaatselijke recyclingpunten worden afgevoerd.

Deze logo's zijn alleen geldig voor Spanje.



Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Dit product is onderworpen aan de Europese Richtlijn 2012/19/EU. Gooi het product niet bij het huisvuil, maar via gemeentelijke inzamelpunten voor materiaalrecycling! Voor informatie over de wijze waarop het afgedankte apparaat moet worden verwijderd, kunt u contact opnemen met de gemeente of het gemeentebestuur.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Let op de etikettering van de verpakkingsmaterialen bij het scheiden van afval, deze zijn gemarkeerd met afkortingen (a) en nummers (b) met de volgende betekenis 1-7: Kunststoffen/20-22: Papier en Karton/80-98: Composieten.

7. Efficiënt gebruik van hulpbronnen

Dit product is ontworpen voor een lange levensduur en eenvoudig onderhoud. Voor het onderhoud van het product zijn ook na aankoop geselecteerde reserveonderdelen verkrijgbaar.

7.1 Beschikbaarheid en maximale levertijden van reserveonderdelen

Details over de beschikbaarheid van reserveonderdelen vindt u op onze website:
https://rowi-group.com/produktinformationen/PartsInfo_IAN_521075.pdf
of kunt u rechtstreeks opvragen via onze servicehotline.

Lidl-services@rowi-group.com
Service-Hotline: +800 7694 7694
(gratis met vast netwerk)

OPMERKING: Houd er rekening mee dat de montage van reserveonderdelen uitsluitend door geschoold vakpersoneel mag worden uitgevoerd. Zelf uitgevoerde reparaties leiden tot verlies van de garantie en brengen aanzienlijke veiligheidsrisico's met zich mee.

8. EU-conformiteit

Dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen.

9. Garantie van ROWI Germany GmbH

Geachte klant,
U ontvangt op dit toestel 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken aan dit product komen aan u wettelijke rechten jegens de verkoper van het product toe. Deze wettelijke rechten worden onze hiernavolgend weergegeven garantie niet ingeperkt.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint op de aankoopdatum. Gelieve de oorspronkelijke kassabon goed te bewaren. Deze is benodigd als bewijs voor de aankoop.

Indien binnen drie jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons - naar ons goeddunken - gratis voor u gerepareerd of vervangen, ofwel wordt de koopprijs vergoed. Deze garantieverstrekking vergt dat binnen de termijn van drie jaar het defecte toestel en het aankoopbewijs (kassabon) bezorgd worden en dat schriftelijk kort beschreven wordt waarin het gebrek bestaat en wanneer dit is opgetreden.

Indien het defect door onze garantie gedekt wordt, krijgt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Met reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn.

Waarborgperiode en wettelijke reclamaties
De waarborgperiode wordt niet verlengd door de wettelijke garantie. Dit geldt eveneens voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schade en gebreken die eventueel reeds bij de aankoop aanwezig zijn, moeten onmiddellijk na het uitpakken gemeld worden. Reparaties die na het verstrijken van de waarborgperiode nodig worden, zijn tegen betaling.

Omvang van de waarborg
Het toestel werd zorgvuldig overeenkomstig strenge kwaliteitsrichtlijnen geproduceerd en vóór levering plichtsgetrouw getest.

De waarborg geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze waarborg omvat geen productonderdelen die aan normale slijtage blootstaan en derhalve als sleetonderdelen kunnen worden beschouwd, noch beschadigingen van breekbare onderdelen, bv. schakelaars, accu's of onderdelen uit glas.

Deze waarborg komt te vervallen indien het product beschadigd, dan wel niet naar behoren gebruikt of onderhouden werd. Voor een vakkundig gebruik van het product moeten alle instructies uit de bedieningshandleiding nauwlettend nageleefd worden. Gebruiksdoelen en handelingen die in de bedieningshandleiding ontraden of waarvoor gewaarschuwd wordt, moeten absoluut voorkomen worden.

Het toestel is louter voor privégebruik bedoeld, niet voor commercieel gebruik. Bij verkeerd gebruik of onvakkundige behandeling, gebruik van geweld en bij ingrepen die niet door onze geautoriseerde servicevestiging uitgevoerd werden, komt de garantie te vervallen.

Procedure in geval van garantie
Om uw verzoek snel te kunnen af handelen, volgt u de volgende instructies:

- Gelieve voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN 521075_2601) als aankoopbewijs klaar te houden.
- Raadpleeg voor het artikelnummer het typeplaatje op het product, het titelblad van uw handleiding (onderaan links) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Indien er functiestoornissen of andere gebreken optreden, neemt u eerst **telefonisch** of via **e-mail** contact op met de hiernavolgend vermelde serviceafdeling.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan, zonder portkosten voor u, naar het u medegedeelde serviceadres sturen met bijvoeging van het aankoopbewijs (kassabon) en de vermelding waarin het gebrek bestaat en wanneer het opgetreden is.

10. Service
Als er tijdens de werking van uw ROWI Germanyproduct problemen optreden, gaat u als volgt te werk.

Contactopname
Het ROWI Germany service team bereikt u op:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
DUITSLAND
Lidl-services@rowi-group.com
Service-Hotline: +800 7694 7694
(gratis met vast netwerk)

IAN 521075_2601

De meeste problemen kunnen reeds in het kader van het competent, technisch advies van ons service team worden verholpen.

1. Utilização prevista 32
1.1 Volume de fornecimento 32
1.2 Equipamento 32
1.3 Especificações técnicas 32

2. Instruções de segurança para aquecedores de ambiente 33
2.1 Instruções gerais de segurança 34

3. Antes da colocação em funcionamento 35
3.1 Instalar o dispositivo 35
3.2 Montagem das bases de apoio 35

4. Colocação em funcionamento 35
4.1 Ligar o dispositivo 35
4.2 Regulação do regulador de temperatura 35
4.3 Desligar o aparelho 36
4.4 Proteção contra sobreaquecimento 36

5. Manutenção, limpeza e armazenamento 36

6. Eliminação 36

7. Eficiência dos recursos 37
7.1 Disponibilidade e prazos máximos de entrega de peças de reposição 37

8. Conformidade com a UE 37

9. Garantia da ROWI Germany GmbH 37

10. Assistência ao cliente 38

AQUECEDOR CONVETOR TKM 2000 B3

1. Utilização prevista

Este aparelho foi concebido para aquece espaços fechados e secos durante o período de transição entre estações. Pode ser utilizado como aquecimento adicional ou opção de aquecimento temporário em divisões bem isoladas com uma dimensão de até aprox. 20 m^3. O aparelho só pode ser utilizado como aparelho autónomo. O aparelho não está previsto para ser utilizado em espaços com condições especiais, como atmosferas corrosivas ou explosivas (pó, vapor ou gás). Não utilize o aparelho ao ar livre. Utilizar o aparelho apenas com os pés colocados. Qualquer outra utilização ou alteração do aparelho é considerada como uma utilização não conforme os fins previstos e acarreta perigos sérios de acidente. Não assumimos qualquer responsabilidade por uma danos resultantes de uma utilização não conforme os fins previstos. O dispositivo destina-se apenas ao uso privado e não ao uso comercial.

1.1 Volume de fornecimento

1 Aquecedor convetor 2000 W
1 Instruções de funcionamento
2 Bases de apoio
4 Parafusos

1.2 Equipamento

1 Aquecedor convetor TKM 2000 B3
2 Bases de apoio
3 Pegas de transporte
4 Interruptor de comutação 2. Nível de aquecimento (1250 W)
5 Interruptor de comutação 1. Nível de aquecimento (750 W)
6 Luzes de controlo
7 Regulador de temperatura (termóstato)
8 Parafusos auto-perfurantes (4*12) 

1.3 Especificações técnicas

Tensão de alimentação:	220-240 V~
Frequência de rede:	50-60 Hz
Consumo de potência:	1800-2000 W
Consumo de energia	
Nível de aquecimento 1:	750 W
Nível de aquecimento 2:	1250 W
Nível de aquecimento 3:	2000 W
Grau de proteção:	IP20
Classe de proteção:	I
Comprimento do cabo de alimentação:	1,8 m

Requisitos de informação para aquecedores de ambiente local elétricos

Identificação do modelo: TKM 2000 B3

Elemento	Símbolo	Valor	Unidade
Potência calorífica			
Potência calorífica nominal	P_{nom}	1,8-2,0	kW
Potência calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	0,75	kW
Potência calorífica contínua máxima	$P_{max,c}$	2,0	kW
Consumo de energia			
No modo desligado	P_o	0,000	W
No modo de espera	P_{sm}	0,000	W
Inativo	P_{idle}	0,000	W
Em modo de espera funcionamento da rede eléctrica	P_{nsm}	0,000	W
Modo de espera com visualização de informações ou estado			[não]
Eficiência energética sazonal do aquecimento ambiente em modo ativo	$\eta_{S,on}$	85,0	%

Elemento	Unidade
Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior (selecionar uma opção)	
Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior	[não]
Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior	[não]
Com comando da temperatura interior por termóstato mecânico	[sim]
Com comando eletrónico da temperatura interior	[não]
Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador diário	[não]
Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador semanal	[não]

Outras opções de comando (seleção múltipla possível)	
Comando da temperatura interior, com deteção de presença	[não]
Comando da temperatura interior, com deteção de janelas abertas	[não]
Com opção de comando à distância	[não]
Com comando de arranque adaptativo	[não]
Com limitação do tempo de funcionamento	[não]
Com sensor de corpo negro	[não]
funcionalidade de auto-aprendizagem	[não]
precisão de controlo	[não]

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
ALEMANHA

2. Instruções de segurança para aquecedores de ambiente



Leia todas as instruções de segurança e recomendações.



O não cumprimento das recomendações e instruções de segurança pode resultar em ferimentos graves e/ou danos materiais.

Mantenha guardadas todas as instruções de segurança e recomendações para ocasiões futuras!



ADVERTÊNCIA! Perigo de sobreaquecimento!
Para evitar o sobreaquecimento do aquecedor, este não deve ser coberto.

- O aquecedor não deve ser instalado diretamente em baixo de uma tomada de parede.
- Não utilizar este aquecedor nas proximidades imediatas de uma banheira, duche ou piscina.
- Se o cabo de alimentação deste aparelho estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pela assistência ao cliente ou por uma pessoa com qualificações semelhantes, para evitar riscos.
- **CUIDADO:** A fim de evitar o risco de reinicialização não intencional do limitador de temperatura de proteção, o dispositivo não deve ser alimentado através de um dispositivo de comutação externo, tal como um temporizador, ou ser conectado a um circuito elétrico que seja regularmente ligado e desligado por um dispositivo.

- Não é necessária qualquer ação por parte do utilizador para regular o produto para 50 ou 60 Hz ou para 220 ou 240 V. O produto regula-se automaticamente para a frequência ou tensão correctas.
- Não utilizar um aparelho que tenha caído.
- Não utilizar o produto se detetar danos visíveis.
- O aquecedor deve ser instalado num chão firme, plano e nivelado.

2.1 Instruções gerais de segurança



ADVERTÊNCIA:
Para reduzir o risco de incêndio, mantenha tecidos, cortinas e outros materiais inflamáveis a um mínimo de 1 metro da saída de ar.

- **ADVERTÊNCIA:** O aquecedor não deve ser utilizado em pequenas salas ocupadas por pessoas que não podem sair da sala independentemente, a menos que seja assegurada uma supervisão constante.
- Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 ou mais anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem sido supervisionadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreenderem os perigos daí decorrentes.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas afastadas, a menos que sejam constantemente supervisionadas.
- As crianças dos 3 aos 8 anos só devem ligar e desligar o aparelho se forem supervisionadas ou tiverem sido instruídas para a utilização segura do aparelho e tiverem entendido os perigos resultantes, desde que o aparelho tenha sido colocado ou instalado na sua posição normal de utilização.
- As crianças dos 3 aos 8 anos não devem inserir a ficha na tomada elétrica, regular o aparelho, limpar o aparelho e/ou efetuar a manutenção pelo utilizador.



Atenção às superfícies quentes!
ATENÇÃO: Algumas partes do produto podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Cuidados especiais devem ser tomados quando crianças e pessoas vulneráveis estão presentes.



Perigo de morte por corrente elétrica!
Há perigo de vida quando se entra em contacto com cabos ou componentes sob tensão!



O aparelho é apenas adequado para espaços fechados.

3. Antes da colocação em funcionamento

3.1 Instalar o dispositivo

- Remova todo o material de embalagem e todos os bloqueios de transporte do dispositivo.

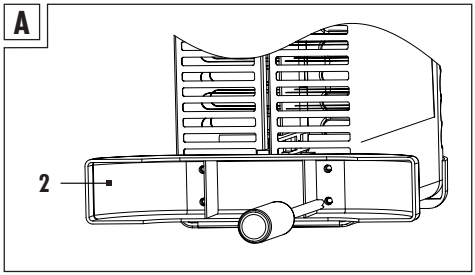
Para uma operação segura e livre de erros do dispositivo, o local de instalação deve cumprir os seguintes requisitos:

- O piso deve ser firme, plano e nivelado.
- Deve ser respeitada uma distância mínima de 50 cm dos lados, 100 cm da parte superior, 50 cm da parte posterior e 50 cm da parte dianteira a partir da estrutura exterior.
- Não coloque o dispositivo num ambiente quente, húmido ou muito húmido ou próximo de materiais inflamáveis.
- A tomada deve ser facilmente acessível para que o cabo de alimentação possa ser facilmente removido, se necessário.
- Faixa de temperatura: 0 a +40 °C
- Humidade (sem condensação): 5-75 %

Indicação: Quando usado pela primeira vez, poderá ser emitido um leve odor durante um breve período.

3.2 Montagem das bases de apoio

- Coloque o dispositivo com a parte de trás numa mesa estável. A borda inferior da estrutura exterior deve sobressair ligeiramente para fora da borda da mesa.
- Colocar um suporte **(2)** no bordo da base da caixa. Dois orifícios da caixa encaixam exatamente nos orifícios do suporte **(2)**.
- Aparafusar o suporte **(2)** à mão com 2 dos parafusos fornecidos **(8)** . Não apertar demasiado os parafusos n **(8)** !

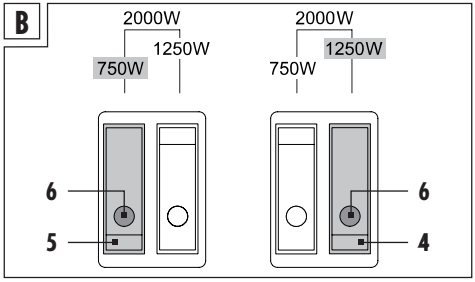


- Repita o processo com a segunda base de suporte **(2)**.
- Certifique-se de que as bases de apoio **(2)** estão retas e firmes na estrutura exterior.
- Coloque o dispositivo nas bases de apoio **(2)**.

4. Colocação em funcionamento

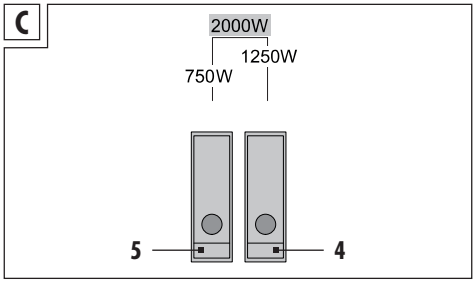
4.1 Ligar o dispositivo

- Conecte o dispositivo a uma tomada elétrica com ligação à terra protegida por um disjuntor de corrente residual.
- Colocar agora o interrutor basculante **(4)** ou **(5)** com a potência de aquecimento desejada na posição "Ligado".



Nota: A luz indicadora **(6)** do interrutor basculante inserido **(4)** ou **(5)** acende-se durante o funcionamento.

- Para definir a potência máxima de 2000 W, colocar os dois interruptores basculantes **(4)** e **(5)** na posição "Ligado".

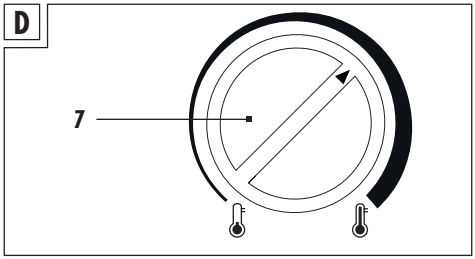


Nota:

- O convetor **(1)** só aquece quando o botão de controlo da temperatura **(7)** tiver sido rodado no sentido dos ponteiros do relógio até se ouvir um clique audível.
- A lâmpada indicadora **(6)** do interrutor basculante inserido **(4)** ou **(5)** acende-se durante o funcionamento.
- As luzes indicadoras **(6)** só se apagam quando o controlo da temperatura **(7)** está na posição " ".

4.2 Regulação do regulador de temperatura

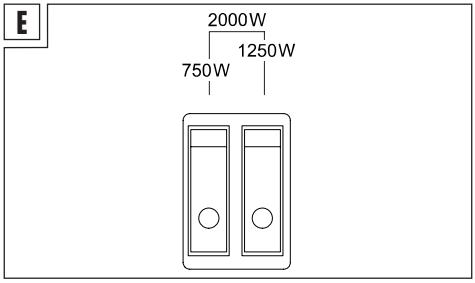
- Para pôr o aparelho em funcionamento, regule a potência térmica desejada com os interruptores basculantes **(4)** e **(5)** .
- Gire o regulador de temperatura **(7)** no sentido horário até que ele pare.



- Quando a temperatura desejada for atingida, rode o botão de controlo da temperatura **(7)** no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ouvir um clique claro. O(s) indicador(es) luminoso(s) **(6)** apagar-se-á(ão).
- Um termóstato mecânico integrado liga/desliga automaticamente a função de aquecimento e a(s) luz(es) indicadora(s).

4.3 Desligar o aparelho

- Coloque os dois interruptores de comutação **(4)** e **(5)** na posição "desligado". As luzes de controlo **(6)** nos interruptores de comutação **(4)** e **(5)** apagam se.



- Coloque o botão rotativo contínuo do regulador de temperatura **(7)** na posição "".
- Retire a ficha de alimentação da tomada elétrica.

⚠ Espere até que o dispositivo arrefeça antes de o cobrir ou guardar.

4.4 Proteção contra sobreaquecimento

Este aparelho está equipado com uma proteção contra sobreaquecimento. Se o aparelho aquecer em demasia, o elemento de aquecimento desliga-se automaticamente.

- Desligue o dispositivo colocando o interruptor de comutação **(4)** e **(5)** na posição "Desligado" e o botão rotativo **(7)** na posição "".
- Retire a ficha de alimentação da tomada elétrica.
- Deixe o aparelho arrefecer durante, no mínimo, 10 minutos.
- Verifique as aberturas de entrada e de saída de ar e elimine a causa do sobreaquecimento antes de voltar a colocar o aparelho em funcionamento.

⚠ ATENÇÃO! Por norma, há uma razão para o sobreaquecimento! Essa situação pode significar perigo de incêndio!

- Verifique se o aparelho consegue dissipar calor suficiente: O aparelho está coberto ou está demasiado próximo de uma parede ou de outro obstáculo?
- Se possível, elimine o problema ou entre em contacto com a linha de apoio direto ao cliente (ver o capítulo «Assistência ao cliente»).
- Mesmo que não tenha conseguido encontrar a causa, mas a proteção contra sobreaquecimento voltou a acionar-se, é necessário desligar o aparelho e entrar em contacto com a linha de apoio direto ao cliente (ver o capítulo «Assistência ao cliente»).

5. Manutenção, limpeza e armazenamento

- Desligue sempre a ficha se o aparelho não estiver a ser utilizado e antes de cada limpeza ou no caso de falhas de funcionamento!
- Limpe o aparelho apenas quando estiver desligado e frio.
- Assegure-se de que, durante a limpeza, não entra humidade no aparelho, para evitar que fique irremediavelmente danificado.
- Limpar a caixa apenas com um pano ligeiramente húmido e um detergente suave. Nunca utilizar produtos de limpeza agressivos e/ou abrasivos.
- Remover os depósitos de pó da saída de ar com um aspirador.
- Guarde o dispositivo num ambiente seco.

6. Eliminação



Os materiais de embalagem utilizados podem ser eliminados através dos pontos de reciclagem locais.





Estes logótipos só se aplicam a Espanha e a Portugal.







Este produto está sujeito à Directiva Europeia 2012/19/UE. Não descarte o produto no lixo doméstico, mas através de pontos de recolha municipal para reciclagem! Para informações sobre

como eliminar o aparelho usado, queira contactar a sua autoridade local.



Observe a rotulagem dos materiais da embalagem ao separar os resíduos; estes são marcados com abreviaturas (a) e números (b) com o seguinte significado: 1-7: Plásticos/20-22: Papel e cartão/80-98 Compostos.

7. Eficiência dos recursos

Este produto foi concebido para uma longa vida útil e uma manutenção simples. Para a manutenção do produto, estão disponíveis peças de substituição selecionadas, mesmo após a compra.

7.1 Disponibilidade e prazos máximos de entrega de peças de reposição

Encontre detalhes sobre a disponibilidade de peças de reposição no nosso site:
https://rowi-group.com/produktinformationen/PartsInfo_IAN_521075.pdf
ou contacte diretamente a nossa linha de apoio ao cliente.

Lidl-services@rowi-group.com
Linha de apoio direto ao cliente: +800 7694 7694
(gratuito a partir da rede fixa)

NOTA: Tenha em atenção que a instalação de peças de substituição deve ser realizada exclusivamente por pessoal especializado e qualificado. As reparações realizadas pelo utilizador implicam a perda da garantia e acarretam riscos de segurança consideráveis.

8. Conformidade com a UE

CE Este produto cumpre as exigências das diretrizes europeias e nacionais aplicáveis.

9. Garantia da ROWI Germany GmbH

Estimado(a) cliente,
Este aparelho tem 3 anos de garantia a contar a partir da data de compra. Caso este produto apresente defeitos, exerça os seus direitos legais perante o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia, apresentada de seguida.

Condições de garantia
O prazo da garantia tem início com a data de compra. Por favor, conserve cuidadosamente o recibo original. Este documento é necessário como comprovativo de compra.

Caso, dentro de três anos a contar da data de compra deste produto, surja um defeito de material ou de fabrico, procederemos à reparação ou substituição (a nosso critério) gratuita do produto.

Esta prestação de garantia pressupõe que, dentro do prazo de três anos, seja apresentado o aparelho danificado e o recibo de compra (talão de caixa), juntamente com uma breve descrição por escrito do defeito e de quando este surgiu.

Caso o defeito seja coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto.

Período de garantia e reclamações legais de garantia
Eventuais danos e defeitos já presentes no momento da compra devem ser imediatamente comunicados após a abertura da embalagem. Quaisquer reparações realizadas após a expiração do período de garantia serão cobradas.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

Âmbito da garantia
O aparelho foi cuidadosamente produzido de acordo com os mais rigorosos critérios de qualidade e meticulosamente testado antes do fornecimento.

A prestação da garantia aplica-se a defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto expostas a um desgaste normal e, consequentemente, encaradas como peças de desgaste ou danos em peças frágeis, por ex. interruptores, baterias ou peças em vidro.

Esta garantia perderá a validade, caso o produto tenha sido sujeito a danos ou a uma utilização ou manutenção indevidas. Para uma utilização correta do produto, todas as instruções contidas no manual de instruções devem ser precisamente cumpridas. Deverá evitar impreterivelmente finalidades e ações desaconselhadas ou contra as quais se advirta no manual de instruções.

O produto destina-se apenas ao uso doméstico e não é indicado para uso comercial. Em caso de manuseamento abusivo e indevido, exercício de força excessiva e intervenções que não tenham sido realizadas pelo nosso serviço de assistência técnica autorizado, a garantia perderá a validade.

Processamento em caso de garantia
Para garantir um processamento rápido do seu pedido, por favor siga as seguintes indicações:

- Para qualquer pedido de informação, mantenha o recibo e o número de artigo (IAN 521075_2601) à mão para usar como comprovativo de compra.
- Poderá consultar o número de artigo na placa de características, numa figura, na capa do seu manual (no canto inferior esquerdo) ou num autocolante na parte traseira ou inferior.
- Caso surjam erros de funcionamento ou outros defeitos, entre, antes de mais, em contacto com o departamento de assistência técnica designado de seguida por **telefone** ou por **e-mail**.
- Um produto reconhecido como defeituoso poderá então ser enviado sem portes de envio para o endereço de assistência técnica que lhe for comunicado, juntamente com o recibo de compra (talão de caixa) e a indicação do defeito e de quando este surgiu.

10. Assistência ao cliente

Se, durante a utilização do produto da ROWI Germany, surgirem problemas, proceda do seguinte modo:

Contacto

Contacte a equipa de assistência da ROWI Germany através de:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
ALEMANHA
Lidl-services@rowi-group.com
Linha de apoio direto ao cliente:
+800 7694 7694
(gratuito a partir da rede fixa)

IAN 521075_2601

A maioria dos problemas pode ser resolvida logo no âmbito do competente aconselhamento técnico da nossa equipa de assistência.

ROWI GERMANY GMBH
WERNER-VON-SIEMENS-STR. 27
DE-76694 FORST
GERMANY

Stand der Informationen ·
Version des informations · Stand van de informatie ·
Estado das informações: 06/2026
ID No.: TKM 2000 B3-062026-LB01-DE-AT-PT-BE-06

IAN 521075_2601